



Cap sur l'école inclusive  
en Europe



## Fiche Pédagogique

Test d'évaluation adapté sur "Les Lusiades" de Luís de Camões.

### TRONC DU MODULE /E

Contact : Département des projets  
Etablissement : Agrupamento de Escolas João de Deus - faro  
Site internet [www.aejdfarp.pt](http://www.aejdfarp.pt)



#### Définition globale, description du contenu :

L'étudiant auquel le test a été appliqué présente un déficit cognitif, ce qui ne lui permet pas de suivre le programme régulier et de passer le test national final. Il suit un programme spécial défini par le professeur de portugais de la classe et il passera un test final réalisé par l'école.

En raison de son déficit cognitif, le travail de lecture et d'analyse d'extraits des « Lusiades » de Luís Vaz de Camões, prévu dans le programme régulier de portugais (classe de troisième), a été remplacé par l'exploration d'extraits correspondants présents dans l'adaptation en prose de la même œuvre par João de Barros. De même, les contenus grammaticaux ont été simplifiés, ainsi que les typologies textuelles abordées.

Avec ce test, nous entendons évaluer l'étudiant en ce qui concerne sa capacité à interpréter un texte informatif (groupe I - lecture), l'étude de l'un des extraits du travail de João de Barros (groupe II - éducation littéraire), la connaissance des contenus grammaticaux élémentaires (groupe III - grammaire) et des compétences en écriture (groupe IV - écriture).

**Champ d'application :** cette ressource – le test d'évaluation – est applicable à n'importe quel élève avec des besoins éducatifs particuliers intégrés dans une classe régulière de troisième.

**Principes et théories fondamentales :** Comme indiqué dans la section précédente, l'élève a un déficit cognitif qui conditionne son apprentissage. Néanmoins, il est intégré dans une classe ordinaire et le fait qu'il puisse étudier des œuvres similaires à celles présentes dans le programme régulier, avec cependant un langage simplifié, lui donne la possibilité d'intervenir / de participer activement aux cours comme tous les autres élèves. Cette méthodologie permet l'acquisition de connaissances en fonction des compétences énumérées dans le programme du portugais, facilite l'intégration de l'élève dans la classe ordinaire et contribue ainsi au développement de son estime

de soi.

**Instruments :**

A l'inverse des autres élèves, qui résolvent le test sur une feuille séparée, l'élève répond aux questions directement sur la feuille de test et n'a besoin que d'un stylo pour écrire. Il a aussi le droit à un brouillon.

**Présentation de la méthodologie :** Par-rapport au test donné aux autres élèves, quelques adaptations ont été introduites pour cet élève :

- Les réponses sont écrites sur la feuille d'évaluation (tous les autres élèves répondent sur une feuille séparée).
- Groupe I :
  - Le questionnaire est composé uniquement de question à choix multiples.
- Groupe II :
  - Du vocabulaire est donné pour faciliter la compréhension du texte.
  - Il y a uniquement trois questions d'interprétation.
  - Il y a une question sur l'ordre des phrases et le premier élément de la séquence est donné.
- Groupe III :
  - Il y a seulement 3 exercices concernant le contenu grammatical élémentaire.
  - Pour les exercices 1 et 3, des exemples de réponses sont donnés.
  - L'exercice 2 est sur la correspondance entre les éléments présents dans les colonnes A et B. Le nombre d'éléments présents dans chaque colonne est le même afin de ne pas perturber l'élève (habituellement, dans ce type d'exercice, l'une des colonnes comporte plusieurs éléments afin de rendre l'exercice plus difficile)
- Groupe IV :
  - Le but de l'exercice est d'écrire un texte narratif, une séquence d'images facilitant la construction d'une histoire est présentée.
  - La limite de mots - 100-150 - est inférieure à celle indiquée dans un test régulier.

**Évaluation :** L'élève est réellement motivé par le fait de travailler dans une classe régulière et d'accomplir ses exercices.